

Enquête de 2011 sur les industries de services : location et location à bail de machines et matériel d'usage commercial et industriel

Au besoin, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.

| | | | | |
|------|---------------------------------|------|--------------------------------------------------------------|----------------------|
| 0001 | Raison sociale | 0004 | Adresse (numéro et rue) | |
| 0002 | Nom commercial | 0005 | Ville | |
| 0021 | Titre de la personne-ressource | 0006 | Province, territoire ou État | |
| 0008 | Prénom de la personne-ressource | 0007 | Pays | Code postal/zip code |
| 0028 | Nom de la personne-ressource | 0010 | Langue préférée | |
| | | | <input type="radio"/> français <input type="radio"/> anglais | |

**Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

A - Introduction

But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche, en conformité avec son mandat. Veuillez consulter le www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

Divulgaration des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.

Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au 1-800-972-9692 ou postez le tout à : Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.statcan.gc.ca

B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire les activités principales de votre entreprise.

0055

2. Parmi les activités suivantes, de laquelle tirez-vous la plus grande partie de vos revenus?

0100

- Location et location à bail de machines et matériel pour la construction, le transport, l'extraction minière et la foresterie (sans opérateur) (**inclure** la location d'équipement pour champs pétroliers; **exclure** la location ou la location à bail d'automobiles ou de camions légers et de bateaux de plaisance)

0101

- Location et location à bail de machines et matériel de bureau (**exclure** les appareils électroniques domestiques, les appareils ménagers, les meubles d'usage domestique)

0102

- Location et location à bail d'autres machines et matériel d'usage commercial et industriel (**inclure** le matériel agricole, industriel, commercial et audiovisuel)

0103

(veuillez préciser) :

0040

- Aucune des activités susmentionnées — Veuillez appeler au **1-800-972-9692** pour obtenir des instructions plus précises.

3. Est-ce que l'unique but de cette unité commerciale est de fournir des services à votre entreprise mère, à une entreprise affiliée ou à un bureau professionnel?

0029

- 1 oui, veuillez indiquer le nom de l'entreprise ou du bureau

0030

- 3 non

4. Cette unité commerciale finance-t-elle des ventes à crédit?

0527

- 1 oui

- 3 non

C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre** le 1^{er} avril 2011 et le 31 mars 2012. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

du ⁰⁰¹¹ au ⁰⁰¹²

2. Si la période de déclaration ne couvre pas une **année complète**, veuillez indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

⁰⁰³¹ 1 exploitation saisonnière 2 nouvelle entreprise 3 changement de l'exercice financier 4 changement de propriétaire 5 arrêt définitif de l'exploitation 6 fermeture temporaire

Directives générales

- Veuillez déclarer l'information qui se rapporte à l' (aux) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
- Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le guide de déclaration au www.statcan.gc.ca/guides-f pour obtenir plus de renseignements.

D - Revenus

Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.

| | \$CAN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 1. Ventes de produits et services (p. ex. revenus de location et de crédit-bail, commissions, frais, droits d'entrée, revenus tirés de services) Déclarez les montants après déduction des rendus et des indemnités. | 2299 <input type="text"/> |
| 2. Subventions, dons et collectes de fonds | 2068 <input type="text"/> |
| 3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage | 2022 <input type="text"/> |
| 4. Revenus de placements (dividendes et intérêts) | 2097 <input type="text"/> |
| 5. Autres revenus ²⁰⁰¹ (veuillez préciser) : <input type="text"/> | 2077 <input type="text"/> |
| 6. Revenus totaux (somme des questions 1 à 5) | 2098 <input type="text"/> |

E - Dépenses

| | | \$CAN |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------|
| | 3010 | |
| 1. Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4 | | |
| | 3040 | |
| 2. Part des avantages sociaux versée par l'employeur (inclure les cotisations de l'employeur aux régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, etc.) | | |
| | 4466 | |
| 3. Commissions versées à des personnes autres que les employés | | |
| | 4315 | |
| 4. Frais pour des services professionnels et des services aux entreprises (p. ex. des services juridiques et comptables) | | |
| | 3060 | |
| 5. Contrats de sous-traitance (inclure la main-d'œuvre contractuelle, le travail à forfait et le travail effectué sur commande) | | |
| | 4555 | |
| 6. Frais pour des services fournis par votre siège social | | |
| | 5721 | |
| 7. Coût des biens vendus, s'il y a lieu (les achats plus les stocks d'ouverture moins les stocks de fermeture) | | |
| | 3301 | |
| 8. Fournitures de bureau | | |
| | 4115 | |
| 9. Location et crédit-bail (inclure la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.) | | |
| | 4178 | |
| 10. Réparation et entretien (p. ex. propriété, matériel, véhicules) | | |
| | 4350 | |
| 11. Assurances (inclure la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.) | | |
| | 4365 | |
| 12. Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22) | | |
| | 4370 | |
| 13. Frais de déplacement, de repas et de divertissement | | |
| | 4084 | |
| 14. Services publics et dépenses en télécommunications (inclure le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau, les services téléphoniques et les dépenses Internet) | | |
| | 4410 | |
| 15. Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis | | |
| | 4440 | |
| 16. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage | | |
| | 4179 | |
| 17. Frais de livraison, d'entreposage, frais postaux et frais pour services de messagerie | | |
| | 4325 | |
| 18. Frais de services financiers | | |
| | 4630 | |
| 19. Frais d'intérêts | | |
| | 4520 | |
| 20. Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels (inclure la dépréciation des actifs loués) | | |
| | 4542 | |
| 21. Créances irrécouvrables | | |
| | 4569 | |
| 22. Toutes les autres dépenses ⁴⁵³¹ (veuillez préciser) : | | |
| | 4699 | |
| 23. Dépenses totales (somme des questions 1 à 22) | | |
| | 4600 | |
| 24. Impôts des sociétés, s'il y a lieu | | |
| | 4601 | |
| 25. Gains (pertes) et autres éléments (voir le guide de déclaration) | | |
| | 2304 | |
| 26. Bénéfices nets ou pertes nettes après impôts et autres éléments (voir le guide de déclaration) | | |

F - Caractéristiques de l'industrie

Veillez fournir une répartition de vos ventes.

1. Revenus de location ou de contrats de location-exploitation

Veillez indiquer vos revenus bruts provenant de la location-exploitation de machines et matériel d'usage commercial et industriel suivants (sans chauffeur). **Inclure** les paiements des contrats de location pour lesquels le bailleur est responsable de l'entretien du véhicule.

| | | \$CAN |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|
| | 7068 | |
| a) machines et matériel de bureau (p. ex. ordinateurs et périphériques, mobilier de bureau) | | |
| b) machines et matériel de transport : | 2982 | |
| i. aérien | 2983 | |
| ii. ferroviaire | 2984 | |
| iii. maritime | | |
| c) machines et matériel pour : | 2985 | |
| iv. l'agriculture | 2986 | |
| v. la construction, l'extraction minière et la foresterie | | |
| d) autres machines et matériel d'usage commercial et industriel pour : | 2987 | |
| vi. la manutention (p. ex. chariots élévateurs, grues, camions industriels, chariots, gerbeurs) | | |
| vii. les commerces et services (p. ex. équipement de restaurant et de réfrigération, distributeurs automatiques, matériel audiovisuel et cinématographique, matériel de signalisation routière, appareils de blanchissage et de nettoyage à sec, équipement médical) | 2988 | |
| viii. les autres industries (p. ex. transformation des métaux, fabrication, scieries, emballage, machines-outils, pompes, compresseurs, matériel de soudage et conteneurs multimodaux) | 2989 | |
| 2. Revenus de location d'autres machines et matériel (sans chauffeur) (p. ex. camions et autres véhicules de transport routier, caravanes et remorques, toilettes portatives, biens de consommation) | 2876 | |
| 3. Revenus de contrats (financiers) de location-acquisition (inclure les paiements des contrats de location pour lesquels le bailleur est responsable de l'entretien du véhicule, ainsi que les intérêts et le capital) | 1192 | |
| 4. Main-d'œuvre facturée aux clients pour des services de réparation et d'entretien (exclure les pièces et le matériel facturés aux clients; ces éléments sont inclus à la ligne suivante) | 2041 | |
| 5. Vente de marchandises, y compris les pièces et le matériel facturés aux clients pour effectuer les réparations (inclure les ventes de tout autre article non loué, d'aliments, de boissons) | 2048 | |
| 6. a) gains nets ou pertes nettes provenant de la disposition de matériel préalablement loué ou loué à bail | 2198 | |
| b) produit brut provenant de la disposition de matériel préalablement loué ou loué à bail | 2199 | |
| | 2060 | |
| 7. Revenus de commissions (inclure les commissions provenant de la vente d'assurances, etc.) | | |
| 8. Autres ventes (inclure les revenus de location de biens immobiliers et de services divers) | 2558 | |
| (veuillez préciser) : | 2559 | |
| | 2305 | |
| 9. Ventes totales (somme des questions 1 à 8; ne pas inclure la question 6b) | | |

G - Effectif

| | | nombre |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------|
| 1. Nombre de partenaires et de propriétaires, non salariés (si salariés, les déclarer à la question 2 ci-dessous) | 6321 | <input type="text"/> |
| 2. Employés rémunérés | | |
| a) nombre moyen d'employés rémunérés durant la période de déclaration (voir le guide de déclaration) | 6339 | <input type="text"/> |
| b) pourcentage d'employés rémunérés (selon le nombre déclaré à la question 2a) qui travaillaient à plein temps | 6328 | <input type="text"/> % |
| 3. Nombre de travailleurs contractuels auxquels vous n'avez pas fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels (estimations acceptées) | 6320 | <input type="text"/> |

H - Ventes selon le type de client

Veuillez fournir une répartition de vos ventes en pourcentage, selon le type de client.

| | | % |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------|
| 1. Clients au Canada | | |
| a) entreprises | 8112 | <input type="text"/> |
| b) particuliers et ménages | 8100 | <input type="text"/> |
| c) administrations, organismes à but non lucratif et établissements publics (p. ex. hôpitaux, écoles) | 8233 | <input type="text"/> |
| 2. Clients à l'extérieur du Canada | 8140 | <input type="text"/> |
| | | 100 % |

I - Ventes selon l'emplacement du client

Veuillez fournir une répartition de vos ventes en pourcentage, selon l'emplacement du client (premier point de vente).

| | | % |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------|
| 1. Terre-Neuve-et-Labrador | 8400 | <input type="text"/> |
| 2. Île-du-Prince-Édouard | 8415 | <input type="text"/> |
| 3. Nouvelle-Écosse | 8405 | <input type="text"/> |
| 4. Nouveau-Brunswick | 8410 | <input type="text"/> |
| 5. Québec | 8420 | <input type="text"/> |
| 6. Ontario | 8425 | <input type="text"/> |
| 7. Manitoba | 8430 | <input type="text"/> |
| 8. Saskatchewan | 8435 | <input type="text"/> |
| 9. Alberta | 8440 | <input type="text"/> |
| 10. Colombie-Britannique | 8445 | <input type="text"/> |
| 11. Yukon | 8455 | <input type="text"/> |
| 12. Territoires du Nord-Ouest | 8451 | <input type="text"/> |
| 13. Nunavut | 8452 | <input type="text"/> |
| 14. Clients à l'extérieur du Canada (le pourcentage doit éгалer celui de la question 2 à la section H) | 8401 | <input type="text"/> |
| | | 100 % |

J - Transactions internationales

Exportations

1. Avez-vous reçu des montants de clients de l'extérieur du Canada pour l'**exportation** de biens et services, ainsi que pour des redevances, droits, contrats de licence ou redevances de franchisage? 0531
- 1 **oui**, répondre aux questions 2, 3 et 4
- 3 **non**, passer à la question 5 **\$CAN**
2. Veuillez déclarer les montants reçus pour les **exportations**. 0666
3. Veuillez fournir une répartition des **exportations** en pourcentage pour les catégories suivantes : **%**
- | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------|------|----------------------|
| a) les biens | 0667 | <input type="text"/> |
| b) les services | 0668 | <input type="text"/> |
| c) les redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage | 0669 | <input type="text"/> |
| | | 100 % |
4. Veuillez fournir une répartition des **exportations** en pourcentage selon le pays : **%**
- | | | |
|--------------------------------------|------|----------------------|
| a) États-Unis | 0748 | <input type="text"/> |
| b) Mexique | 0749 | <input type="text"/> |
| c) autres pays (veuillez préciser) : | 0724 | <input type="text"/> |
| | 0750 | <input type="text"/> |
| | 0676 | <input type="text"/> |
| | 0672 | <input type="text"/> |
| | 0677 | <input type="text"/> |
| | 0673 | <input type="text"/> |
| | 0678 | <input type="text"/> |
| | 0674 | <input type="text"/> |
| | 0679 | <input type="text"/> |
| | 0675 | <input type="text"/> |
| | | 100 % |

Importations

5. Avez-vous versé des montants à des fournisseurs de l'extérieur du Canada pour l'**importation** de biens et services, ainsi que pour des redevances, droits, contrats de licence ou redevances de franchisage? 0715
- 1 **oui**, répondre aux questions 6, 7 et 8
- 3 **non**, passer à la prochaine section **\$CAN**
6. Veuillez déclarer les montants versés pour les **importations**. 0717
7. Veuillez fournir une répartition des **importations** en pourcentage pour les catégories suivantes : **%**
- | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------|------|----------------------|
| a) les biens | 0736 | <input type="text"/> |
| b) les services | 0737 | <input type="text"/> |
| c) les redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage | 0738 | <input type="text"/> |
| | | 100 % |
8. Veuillez fournir une répartition des **importations** en pourcentage selon le pays : **%**
- | | | |
|--------------------------------------|------|----------------------|
| a) États-Unis | 0751 | <input type="text"/> |
| b) Mexique | 0752 | <input type="text"/> |
| c) autres pays (veuillez préciser) : | 0743 | <input type="text"/> |
| | 0753 | <input type="text"/> |
| | 0744 | <input type="text"/> |
| | 0739 | <input type="text"/> |
| | 0745 | <input type="text"/> |
| | 0740 | <input type="text"/> |
| | 0746 | <input type="text"/> |
| | 0741 | <input type="text"/> |
| | 0747 | <input type="text"/> |
| | 0742 | <input type="text"/> |
| | | 100 % |

K - Répartition provinciale ou territoriale

1. Veuillez déclarer le nombre d'unités commerciales ou d'emplacements exploités au Canada pendant la période de déclaration. Une unité commerciale est définie comme étant la plus petite unité d'une entreprise pour laquelle on tient à jour des documents comptables, aux fins de renseignements sur les revenus, les dépenses et l'emploi entre autres.

5001 **nombre**

2. Avez-vous des unités commerciales ou des emplacements dans plus d'une province ou d'un territoire? ⁹⁹⁶⁶ 1 **oui, passer à la question 3**
3 **non, passer à la section L**

3. Veuillez déclarer les données suivantes pour les provinces ou les territoires dans lesquels vous avez des unités commerciales et indiquer si les montants que vous déclarez sont en dollars canadiens **ou** en pourcentage.

⁹⁹⁶⁷ 1 \$ **ou** 2 %

| | Nombre d'unités commerciales (emplacements) | Revenus totaux | Salaires, traitements et avantages sociaux | Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels | Dépenses totales |
|-------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| | 5002 | 4824 | 4826 | 4827 | 4927 |
| 1. Terre-Neuve-et-Labrador | 5003 | 4829 | 4831 | 4832 | 4932 |
| 2. Île-du-Prince-Édouard | 5004 | 4834 | 4836 | 4837 | 4937 |
| 3. Nouvelle-Écosse | 5005 | 4839 | 4841 | 4842 | 4942 |
| 4. Nouveau-Brunswick | 5006 | 4844 | 4846 | 4847 | 4947 |
| 5. Québec | 5007 | 4849 | 4851 | 4852 | 4952 |
| 6. Ontario | 5008 | 4854 | 4856 | 4857 | 4957 |
| 7. Manitoba | 5009 | 4859 | 4861 | 4862 | 4962 |
| 8. Saskatchewan | 5010 | 4864 | 4866 | 4867 | 4967 |
| 9. Alberta | 5011 | 4869 | 4871 | 4872 | 4972 |
| 10. Colombie-Britannique | 5014 | 4874 | 4876 | 4877 | 4977 |
| 11. Yukon | 5013 | 4879 | 4881 | 4882 | 4982 |
| 12. Territoires du Nord-Ouest | 5012 | 4884 | 4886 | 4887 | 4987 |
| 13. Nunavut | 5015 | 4889 | 4891 | 4892 | 4992 |
| 14. Total | | | | | |

L - Renseignements sur la personne-ressource

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

0026 1 M. 2 Mme 3 Mlle

0054 Nom de famille

0013 Prénom

0014 Titre

0018 Adresse électronique

0017 Numéro de téléphone

0016 Numéro de télécopieur

0020 Adresse du site Web

0015 Rempli le :

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire? heure (s) minutes

M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

9913

9914

9915

9916

**A TITRE
D'INFORMATION
SEULEMENT**

Renseignements généraux

Confidentialité

Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi. Ainsi, par exemple, l'Agence du revenu du Canada ne peut pas accéder à des données d'enquête identifiables de Statistique Canada.

Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale

d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.
Veillez garder une copie pour vos dossiers.
Consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.statcan.gc.ca